

ISSN 0066-2240

ANNALES
UNIVERSITATIS
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XLVI

1991

LUBLIN
NAKŁADEM UNIwersytetu MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ
I AKADEMii MEDYCZNEJ

W. Matysiak: Le travail était le baume de la vie et la source des vertus.

1. Z. Borzęcki, M. Ziemińska, J. Ostapczuk, Z. Święś, A. Borzęcki: Ocena stanu zdrowia młodzieży szkolnej miasta Lublina w latach 1969—1988.
Evaluation of School Youth State of Health in Lublin in 1969—1988.
2. B. Lecewicz-Toruń, M. Chibowska, D. Chibowski, Z. Siezieniewska: Ocena kliniczna, histopatologiczna, immunofluorescencyjna i ultrastrukturalna 2 przypadków *epidermolysis bullosa acquisita*.
Clinical, Histopathological, Immunofluorescent and Ultrastructural Estimation of 2 Cases of *epidermolysis bullosa acquisita*.
3. J. Staszyc, M. Staszyc-Orzelska, R. Orzelski: Histoenzymatyczna ocena procesów adaptacyjnych gruczołów wewnętrznego wydzielania w okresie późnym po obustronnej gonadektomii szczurów samców.
Histoenzymatic Evaluation of Adaptation Processes of Internal Secretory Glands in a Late Period After Bilateral Gonadectomy in Male Rats.
4. A. Wójcik, J. Kubajka: Eksperymentalne badania interakcji metali ciężkich u myszy.
Experimental Study of Interactions of Heavy Metals in Mice.
5. S. Bryc, S. Żelazny, M. Łosicki, E. Orzędała, J. Woźnica: Rozpoznanie przepukliny jądra miazdżystego w świetle korelacji kliniczno-radiologicznej.
Prolapse of Nucleus Pulposus Diagnosis in the Light of Clinical and Radiological Correlation.
6. J. Łuszcz, T. Karski: Nowoczesne znieczulenie — jednym z czynników postępu operacyjnego leczenia wrodzonego zwichnięcia biodra.
Modern Anaesthesia as a Factor Influencing the Progress of Operational Treatment of the Congenital Dislocation of the Hip.
7. T. Karski: Our Philosophy in the Early and Late Treatment of Congenital Hip Dysplasia.
Nasza koncepcja wczesnego i późnego leczenia wrodzonej dysplazji biodra.
8. R. Maciejewski, S. Ciszewski, A. Anasiewicz, Z. Wójtowicz, S. Wilk: La thérapie par températures basses de la pancréatite aiguë expérimentale chez les rats.
Leczenie niską temperaturą doświadczalnego ostrego zapalenia trzustki u szczurów.
9. A. Łyczak, G. Krawczuk, R. Rolla, D. Parakowska: Immunoglobuliny klas: M, A, G w surowicy krwi chorych na świnkę.
Immunoglobulins of: M, A, G Classes in Blood Serum of Patients Ill from Epidemic Parotitis.
10. R. Modrzewska, A. Łyczak, G. Rzeszowska, D. Parakowska: β -Glukuronidaza w surowicy krwi chorych na mononukleozę zakaźną.
 β -Glucuronidase in Blood Serum of Patients Ill from Contagious Mononucleosis.
11. N. Zarzycka, S. Załuska, J. Osemlak: Anthropometrical Measurements of the Hand in Rural Population of Lublin Region.
Antropometryczne pomiary ręki u ludności wiejskiej Lubelszczyzny.
12. A. Drop, I. Smajkiewicz, A. Książek: Use of Double Contrast Estimation in Diagnosis of Upper Gastrointestinal Tract in Hemodialysed Patients.
Przydatność badania dwukontrastowego w diagnostyce górnego odcinka przewodu pokarmowego u chorych leczonych hemodializami.
13. S. Bryc: Rentgenodiagnostyka następstw urazów czaszkowo-mózgowych.
Radiological Diagnosis of the Consequences of Head Trauma.

ANNALES
UNIVERSITATIS
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XLVI

1991

LUBLIN
NAKŁADEM UNIwersytetu MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ
I AKADEMII MEDYCZNEJ

Czas. 4054/46

KOMITET REDAKCYJNY

REDAKTOR NACZELNY

Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS

ZASTĘPCY REDAKTORA NACZELNEGO

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS, Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS

REDAKTORZY SEKCJI

- A (Mathematica) — Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS, Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS
AA (Chemia) — Dr Kazimierz Sykut, Prof. UMCS
AAA (Physica) — Dr Mieczysław Subotowicz, Prof. UMCS
B (Geographia,
Geologia etc.) — Dr Edward Michna, Prof. UMCS
Dr Józef Wojtanowicz, Doc. UMCS — zastępca redaktora
C (Biologia) — Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS
D (Medicina) — Dr Stanisław Bryc, Prof. Akad. Med. w Lublinie
DD (Medicina
Veterinaria) — Dr Zdzisław Gliński, Prof. Akad. Roln. w Lublinie
DDD (Pharmacia) — Dr Romuald Langwiński, Prof. Akad. Med. w Lublinie
E (Agricultura) — Dr Adam Szember, Prof. Akad. Roln. w Lublinie
EE (Zootechnica) — Dr Marian Budzyński, Prof. Akad. Roln. w Lublinie
F (Historia) — Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS
FF (Philologiae) — Dr Alina Aleksandrowicz, Prof. UMCS
G (Ius) — Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS
Dr Antoni Pieniążek, Doc. UMCS — zastępca redaktora
H (Oeconomia) — Dr Ryszard Orłowski, Prof. UMCS
I (Philosophia
— Sociologia) — Dr Zdzisław Cackowski, Prof. UMCS
J (Paedagogia
— Psychologia) — Dr Stanisław Popek, Prof. UMCS

SPIS TREŚCI
TABLE OF CONTENTS

Włodzimierz MATYSIAK		
Il formait la vie de savant et vivait sa plénitude		VII
Włodzimierz MATYSIAK		
La nature lui a dit d'être humain		XI
1. Stanisław BRYC		
<i>Si vis pacem, para pacem</i> zamiast <i>si vis pacem, para bellum</i>		1
<i>Si vis pacem, para pacem</i> Instead of <i>si vis pacem, para bellum</i>		6
2. Marek ŁOSICKI		
My Service in the Gulf War		7
Moja praca w czasie wojny w Zatoce Perskiej		9
3. Stanisław KLONOWSKI, Janusz SZYSZKO, Józef RAJCHEL, Andrzej HOROCH, Celina DZIERŻAK, Bożena JAKUBOWICZ		
Ocena leczniczej wartości iwonicznych wód mineralnych w balneoklimatycznym leczeniu przewlekłych nieżytów hiperplastycznych krtani z rozległymi zmianami pachydermicznymi błony śluzowej wnętrza krtani po mikrochirurgicznym leczeniu metodą Kleinsassera		11
Estimation of Healing Values of Iwonicz Mineral Waters in Balneoclimatic Therapy of Chronic Hyperplastic Laryngitis with Wide Pachydermic Changes of Mucous Membrane of the Larynx Inside After Its Microsurgical Therapy by Kleinsasser Method		17
4. Zofia ŚWIĘŚ, Zbigniew BORZĘCKI, Maria ZIEMIŃSKA, Andrzej BORZĘCKI		
The Youth State of Health in Secondary and Post-Secondary Medical Schools All Over the Country		19
Zdrowotność młodzieży w średnich szkołach medycznych na terenie kraju		24
5. Anna WOJNICZ, Jeremiasz J. TOMASZEWSKI, Wojciech BARUD, Stanisław OSTROWSKI, Andrzej J. HANZLIK		
Relation Between Somatic Development and Some Environmental Factors in Male Population of Vocation Mining Schools in the Lublin Coal Basin		25
Ocena rozwoju fizycznego uczniów zasadniczych szkół górniczych Lubelskiego Zagłębia Węglowego w zależności od niektórych warunków środowiskowych		32
6. Jeremiasz J. TOMASZEWSKI, Krystyna WOŹNIAK, Anna WOJNICZ, Helena DONICA, Barbara SAMULAK, Iwona KAZNOWSKA, Andrzej J. HANZLIK		
Cardiovascular Diseases Risk Factors in Male Population from Mining Vocational Schools of the Lublin Coal Basin		33
Czynniki zagrożenia chorobami układu krążenia w populacji uczniów zasadniczych szkół zawodowych Lubelskiego Zagłębia Węglowego		38

7. Wojciech BARUD, Stanisław OSTROWSKI, Anna WOJNICZ, Janusz A. HANZLIK, Barbara SAMULAK, Jeremiasz J. TOMASZEWSKI	
Evaluation of Lung Function in Male Population from Vocational Mining Schools of the Lublin Coal Basin	39
Ocena stanu czynnościowego układu oddechowego uczniów zasadniczych szkół górniczych Lubelskiego Zagłębia Węglowego	43
8. Wojciech BARUD, Anna WOJNICZ, Krystyna WOŹNIAK, Elżbieta KIMAK, Andrzej J. HANZLIK, Jeremiasz J. TOMASZEWSKI	
Evaluation of Nutritional Status of Male Population from Mining Vocational Schools of the Lublin Coal Basin	45
Ocena stanu odżywiania populacji chłopców z zawodowych szkół górniczych Lubelskiego Zagłębia Węglowego	50
9. Krystyna FETKOWSKA-MIELNIK, Dorota KRAWCZYK, Małgorzata WÓJTOWICZ-CIOCZEK	
Analiza dynamiki próchnicy zębów stałych u dzieci w wieku 6—9 lat z Lublina The Analysis of Caries Dynamics in Permanent Teeth in 6—9-Year-Old Children from Lublin	51
10. Grażyna RZESZOWSKA, Romana MODRZEWSKA, Mariusz SEBASTIANA	
Sensibilité des Salmonelles, isolées des malades, aux antibiotiques choisis .	55
Wrażliwość pałeczek <i>Salmonella</i> , izolowanych od chorych, na wybrane an- tybiotyki	57
11. Krystyna CZERNY, Ewa KIFER-WYSOCKA, Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ, Ewa KURNICKA	
Badania histochemiczne i histologiczne nerki szczura białego po doświadczal- nym podawaniu Dexamethasonu	59
Histochemical and Histological Examinations of the White Rat's Kidney After Experimental Administration of Dexamethasone	63
12. Franciszek WOŹNIAK, Zbigniew BORZĘCKI, Zofia ŚWIĘS	
Badania histopatologiczne i histochemiczne wątroby szczura pozostającego pod wpływem długotrwałego doświadczalnego stosowania dwuchromianu potasu	65
Histopathological and Histochemical Examination of the Effect of Prolonged Experimental Application of Potassium Bichromate on the Rat's Liver . .	68
13. Włodzimierz BULIKOWSKI, Franciszek WOŹNIAK, Zbigniew BORZĘCKI, Krystyna RADOMSKA, Krystyna KALISZUK, Zofia ŚWIĘS	
Wpływ dwuchromianu potasu na zmiany histopatologiczne w jądrach szcze- rów białych i wyniki atomopilogramów sierści	69
Influence of Potassium Dichromate upon Histopathological Changes in Testicles and Results of Atomopilograms of the Hair in White Rats	73

14. Maria SŁOMKA, Barbara SKRZYDŁO-RADOMAŃSKA, Krzysztof CELIŃSKI	
Blood Serotonin (5-HT) Level and 24 Hrs Urinary Excretion of 5-Hydroxyindoleacetic Acid (5-HIAA) in Patients with Active Liver Cirrhosis and in Patients with Hepatic Encephalopathy	75
Poziom serotoniny (5-HT) w surowicy krwi i ilość dobowego wydalania kwasu 5-hydroksyindolooctowego (5-HIOK) u chorych z marskością aktywną wątroby i u chorych z encefalopatią wątrobową	80
15. Maria SŁOMKA, Małgorzata SZCZERBO-TROJANOWSKA, Krzysztof CELIŃSKI, Barbara SKRZYDŁO-RADOMAŃSKA	
Ocena następstw embolizacji tętnicy wątrobowej w warunkach doświadczalnych	81
The Estimation of the Consequences of Embolization of Hepatic Artery in Experimental Conditions	87
16. Stanisław BRYC, Jerzy WOŹNICA	
Preliminary Report on the Significance of Ultrasonography (US) in Clinical Practice	89
Znaczenie ultrasonografii (USG) w praktyce klinicznej	98
17. Grażyna ORLICZ-SZCZĘSNA	
Efekty farmakologicznego blokowania reakcji antygen—przeciwciała w zespole ostrej niewydolności płuc naczyniopochodnej (ARDS)	99
The Effects of Pharmacological Blocking of the Antigen-Antibody Reaction in Adult Respiratory-Distress Syndrome (ARDS)	102
18. Małgorzata GRABEK, Zofia ŚWIĘS, Andrzej BORZĘCKI	
The Influence of Selenium on the Reproduction of Rats	103
Wpływ selenu na rozmnażanie się szczurów	105
19. Barbara DROP	
Microelement Content in Teeth with and without Caries in People over 50 Years of Age	107
Zawartość mikroelementów w zębach z próchnicą i bez próchnicy u ludzi po 50 roku życia	112
20. Maria STRUŻAK-WYSOKIŃSKA, Barbara DROP, Andrzej DROP	
Rozpoznawanie próchnicy zębów na podstawie rentgenowskich zdjęć wewnątrzustnych	113
Diagnosis of Dental Caries from Intra-Oral Roentgenograms	118
21. Tomasz KARSKI, Jerzy OSTROWSKI, Jacek KARSKI	
<i>Dysplasia epiphysealis multiplex</i> — Problems in Diagnosis and Treatment of the Hip	119
<i>Dysplasia epiphysealis multiplex</i> — problemy diagnostyczne i lecznicze dotyczące biodra	122
22. Bożena MACECH, Agnieszka ANASIEWICZ	
Odmienne odejście i przebieg tętnicy zasłonowej prawej	123
Different Departure and Course of Right Obturator Artery	124

23. Tadeusz JASTRZĘBSKI, Mieczysław ZAKRYŚ, Jacek SOMPOR	
Communication Accidents During the Sixties and at the Present Time . . .	125
Wypadki drogowe lat sześćdziesiątych i okresu bieżącego	128
24. Tamara MAJEWSKA, Maria MATYSEK	
The Influence of Metizol ("Polfa") on the Liver of Pregnant Rats	129
Wpływ Metizolu („Polfa”) na wątrobę ciężarnych szczurzyce	132
25. Maria MATYSEK, Tamara MAJEWSKA	
Histological and Histochemical Investigations on the Influence of Metizol on the Function of the Kidneys When Given During Pregnancy	133
Badania histologiczne i histochemiczne wpływu Metizolu, podawanego pod- czas ciąży, na funkcję nerek	136
26. Maciej LATAŁSKI, Daniela OBUCHOWSKA	
Ultrastruktura komórek nabłonkowych pęcherzyków nasiennych szczurów w okresie przekształceń czynnościowych i dojrzewania płciowego	137
Ultrastructure of the Epithelial Cells of the Rat Seminal Vesicles in the Period of Functional Transformations and Puberty	141
27. Ewa KIFER-WYSOCKA, Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ, Włodzimierz MATYSIAK, Krystyna CZERNY	
Obraz histoenzymatyczny błony śluzowej żołądka szczura znajdującego się pod wpływem Dexamethasonu	143
Histoenzymatic Picture of Rat Gastric Mucosa Affected by Dexamethasone	148
28. Jadwiga ROMANOWSKA, Ewa KIFER-WYSOCKA Włodzimierz MATYSIAK	
Obraz histochemiczny nerki ciężarnych szczurzyce poddanych działaniu wi- bramycyny	149
Histochemical Picture of Female Rat Kidney Subjected to the Action of Vibramycine	154
29. Alicja ZARĘBSKA, Irena KRÓLIKOWSKA-PRASAŁ	
Morfometryczne badania przyuszniczy szczura po doświadczalnym podawaniu Encortonu	155
Morphometrical Investigations of Rat Parotid Gland After Experimental Encortone Treatment	160
30. Jerzy WOŹNICA, Szymon BAKALCZUK, Alina WESOŁOWSKA	
Przypadek zaśniadu groniastego o niejasnym obrazie klinicznym	161
A Case of Hydatidiform Mole with Unclear Clinical Picture	163

